

БЕЗОПАСНОСТЬ

После завершения редактирования руководства могли произойти изменения в указанных в нем продуктах. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию или отклонения от согласованных цветов. Иллюстрации могут содержать дополнительное оборудование. Технология печати может влиять на различия в показанных цветах.

Перед использованием устройства необходимо внимательно прочитать нижеуказанные правила. Несоблюдение инструкций может привести к травмам и повреждению устройства. Руководство необходимо бережно хранить.

Во избежание ненужных ошибок и несчастных случаев нужно убедиться, что все пользователи устройства хорошо знакомы с его эксплуатацией и функциями безопасности. Храните это руководство и убедитесь, что оно останется вместе с устройством в случае его перемещения или продажи, так чтобы все, кто использует это устройство, в течение срока использования могли получить соответствующую информацию об его использовании и безопасности.

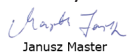
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

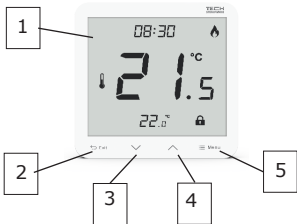
- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Контроллер не может быть использован в несоответствии со своим назначением.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Компания TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o. с главным офисом в Wierpz 34-122, ul. Biała Droga 31, с полной ответственностью заявляет, что производимый нами **EU-R-10s Plus** отвечает требованиям Директивы Европейского парламента и Совета 2014/35/EC от 26 февраля 2014г. о согласовании законов государств-членов относящихся к приобщению на рынке электрического оборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения (Официальный журнал ЕС L 96, от 29.03.2014, стр. 357) и Директивы Европейского парламента и Совета 2014/30/EC 26 февраля 2014. о согласовании законов государств-членов в отношении электромагнитной совместимости (Официальный журнал ЕС L 96, от 29.03.2014, стр. 79), Директивы 2009/125/EC о требованиях к экологическому проектированию продукции, связанной с энергопотреблением и РАСПОРЯЖЕНИЯ МИНИСТРА ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА И ТЕХНОЛОГИИ от 24 июня 2019 г. изменяющего распоряжение по основным требованиям ограничивающим использование определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании внедряющего директиву Европейского парламента и Совета (EC) 2017/2102 от 15 ноября 2017 г. изменяющую директиву 2011/65/EC об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (Официальный журнал ЕС L 305 от 21.11.2017, стр. 8). Для оценки соответствия использовались гармонизированные нормы **PN-EN IEC 60730-2-9:2019-06, PN-EN 60730-1:2016-10, EN IEC 63000:2018 RoHS**

Wierpz, 09.11.2020


Paweł Jura

Janusz Master
Preześci firmy



1. Дисплей

2. Кнопка EXIT – после входа в меню контроллера кнопка используется для возврата к главному экрану. Нажатие этой кнопки на главном экране приведет к отображению информации о температуре помещения и температуре пола.

3. Кнопка  – Нажатие этой кнопки на главном экране приведет к уменьшению заданной температуры помещения. В меню контроллера кнопка используется для редактирования блокировки кнопок.

4. Кнопка  – Нажатие этой кнопки на главном экране приведет к увеличению заданной температуры. В меню контроллера кнопка используется для редактирования блокировки кнопок.

5. Кнопка МЕНЮ – нажатие этой кнопки приведет к редактированию блокировки кнопок. Удерживая кнопку, входим в меню контроллера. Нажимая эту кнопку, переходим к отдельным функциям.

Другие средства связи:
Контактный телефон: +48 33 875 93 80 (PL)(RU)
Электронная почта: serwis@techsterowniki.pl (PL)(RU)

Контактный телефон: +375 3333 000 38
Электронная почта: service.as@tech-reg.com

Центральный офис компании TECH Controllers
ул. Белая Дорога 31, 34-122 Вепш (PL)



Охрана окружающей среды является для нас важной задачей. Мы знаем, что производство электронных приборов требует от нас безопасной утилизации отработанных элементов и электронных устройств. Компания получила регистрационный номер присвоенный Главным Инспектором по Охране Окружающей Среды. Перечеркнутое мусорное ведро на наших устройствах указывает, что этот продукт не может быть выброшен в обычные мусорные контейнеры. Сортировка отходов для последующей переработки может помочь защитить окружающую среду. Пользователь должен доставить использованное оборудование в специальные пункты сбора электрического и электронного оборудования для его последующей переработки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание	5V DC
Макс. расход мощности	0,1W
Диапазон настройки температуры	5°C÷35°C
Ошибка имерений	± 0,5°C

ОПИСАНИЕ

Комнатный регулятор EU-R-10s Plus предназначен для управления нагревательным устройством. Главной задачей регулятора является поддержка заданной температуры помещения/пола, отправляя в нагревательное устройство или шину сигнал с информацией, что помещение или пол нуждается в подогреве до требуемой температуры.

Функции регулятора:

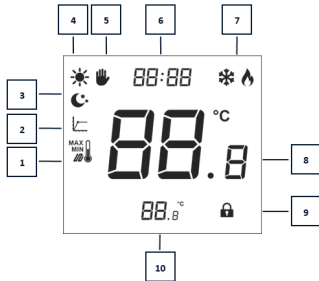
- Поддержка заданной температуры помещения/пола
- Ручной режим
- Режим день/ночь

Оборудование регулятора:

- Стекланный фронт
- Сенсорные кнопки
- Встроенный датчик температуры
- Возможность подключения датчика пола

Управление совершается при помощи сенсорных кнопок EXIT, МЕНЮ  и .

ОПИСАНИЕ ГЛАВНОГО ЭКРАНА



1. Максимальная/минимальная температура пола – иконка отображается только в случае, когда в меню контроллера включён датчик пола

2. Гистерезис

3. Ночной режим

4. Дневной режим

5. Ручной режим

6. Текущее время

7. Охлаждение/подогрев

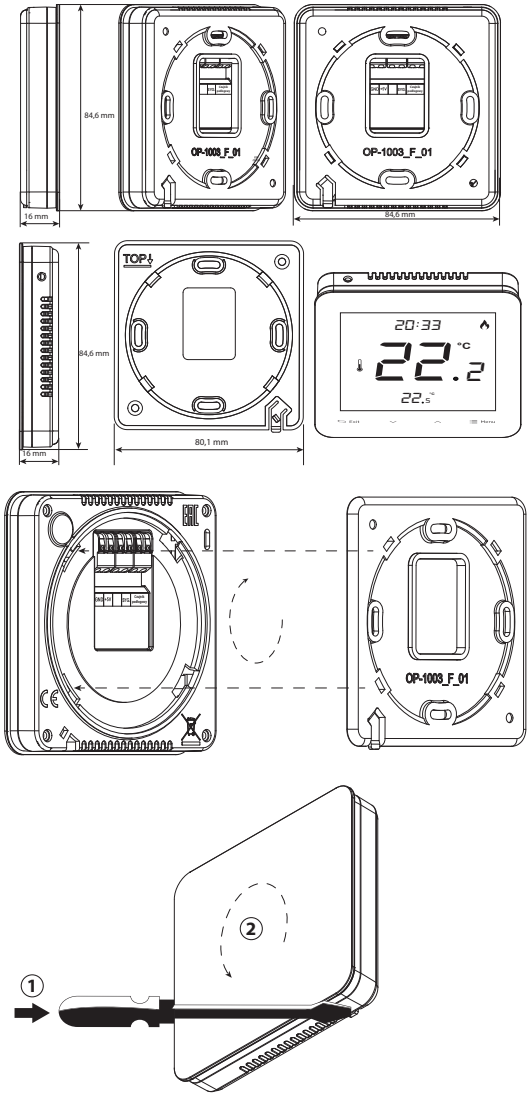
8. Текущая температура

9. Блокировка кнопок

10. Заданная температура

МОНТАЖ РЕГУЛЯТОРА

Монтаж должен быть выполнен квалифицированными специалистами. Комнатный регулятор нужно соединить с шиной при помощи трёхжильного кабеля. Соединение проводов показано на нижеуказанной схеме:



РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Комнатный регулятор может работать в одном из двух режимов работы:

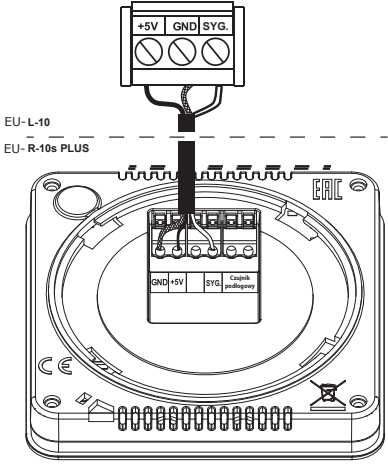
- **Режим день/ночь** – В этом режиме заданная температура зависит от поры дня – пользователь определяет отдельную заданную температуру для дня или ночи и время в которое для контроллера начинается дневная и ночная пора. Для запуска этого режима нужно нажать кнопку Меню пока на главном экране не отобразится иконка режима день/ночь. Пользователь имеет возможность установить заданную температуру (повторно нажав кнопку Меню) и время, в которое начнется дневной и ночной режим.
- **Ручной режим** – В этом режиме заданная температура устанавливается вручную непосредственно с главного экрана при помощи кнопок или . Ручной режим включится после нажатия кнопки Меню. Во время включения ручного режима активный до сих пор режим работы будет выключен до следующего запрограммированного изменения заданной температуры. Ручной режим выключаем нажатием кнопки EXIT.

ФУНКЦИИ КНОПКИ МЕНЮ

Удерживая кнопку Меню, пользователь переходит к отдельным функциям Меню.

- 1. ОХЛАЖДЕНИЕ/ПОДОГРЕВ** - Функция позволяет включить (ON) или выключить охлаждение (OFF). Зависимо от выбранного режима охлаждения/подогрев (если появится потребность охлаждения или подогрева помещения), на главном экране отобразится соответствующая для данного режима иконка.
- 2. КАЛИБРОВКА ВСТРОЕННОГО ДАТЧИКА** - Калибровка совершается во время монтажа или после длительного использования регулятора, если отображаемая внешняя температура отличается от реальной. Предел регулирования от: -9,9 до +9,9 °C с точностью до 0,1°C. Чтобы установить калибровку встроенного датчика, нужно нажать кнопку МЕНЮ, пока не появится экран калибровки датчика температуры. При помощи кнопки или устанавливаем требуемую корректировку. Выбор подтверждаем нажатием кнопки «Меню», одновременно переходим к следующей функции.
- 3. КАЛИБРОВКА НАПОЛЬНОГО ДАТЧИКА** - Калибровка напольного датчика (дополнительно появляется иконка датчика пола) совершается если температура измеряемая датчиком отличается от реальной. Предел регулировки: -9,9 до +9,9 °C с точностью до 0,1°C. Чтобы установить калибровку напольного датчика, нужно нажать кнопку МЕНЮ, пока не появится экран калибровки напольного датчика. При помощи кнопки или устанавливаем требуемую корректировку. Выбор подтверждаем нажатием кнопки Меню, одновременно переходим к следующей функции.
- 4. ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ** - После нажатия кнопки Меню, пользователь может перейти к экрану просмотра номера версии программного обеспечения контроллера. При обращении в сервис надо указать этот номер.
- 5. НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ** - Функция позволяет пользователю восстановить заводские настройки, изменяя мигающую цифру 0 на 1.

Регулятор EU-R-10s Plus имеет возможность монтажа на стене. Для этого нужно поместить заднюю часть контроллера в коробку, находящуюся на стене, а затем вставить в нее регулятор и легко повернуть.



ФУНКЦИИ МЕНЮ РЕГУЛЯТОРА

Управление осуществляется при помощи сенсорных кнопок. Для перехода к редактированию следующих параметров нужно нажать и придержать кнопку МЕНЮ. Просматриваем очередные функции контроллера – редактируемый параметр будет показан в виде мигающей иконки. Для изменения настроек параметра используются кнопки и . Изменения подтверждаем при помощи кнопки МЕНЮ (подтверждение и переход к редактированию следующего параметра).

- 1. ЧАСЫ** - Для настройки текущего времени нужно нажать кнопку Меню до отображения часов в верхней части главного экрана. Настройки касаются мигающего параметра. При помощи кнопок или пользователь имеет возможность установить часы, потом при помощи кнопки Меню переходим к следующему параметру - минутам.
- 2. ДНЕВНАЯ ЗАДАННАЯ ТЕМПЕРАТУРА** - Для настройки заданной дневной температуры нужно нажимать кнопку Меню до появления мигающего параметра с иконкой . При помощи кнопок или пользователь может изменить настройки дневной заданной температуры.
- 3. ДЕНЬ С...** - Пользователь может установить дневное время, то есть время, когда будет применяться температура, установленная для дневного режима. Чтобы установить дневное время, надо нажимать кнопку «Меню», пока не появится мигающий параметр с иконкой . При помощи кнопок или пользователь может установить предпочтительное время.
- 4. НОЧНАЯ ЗАДАННАЯ ТЕМПЕРАТУРА** - Для настройки заданной ночной температуры нужно нажимать кнопку Меню до появления мигающей иконки ночного режима. При помощи кнопок или пользователь может настроить ночную заданную температуру.
- 5. НОЧЬ С...** - Пользователь может установить ночное время, то есть время, когда будет применяться температура, установленная для ночного режима. Чтобы установить ночное время надо нажимать кнопку Меню пока не появится мигающий параметр с иконкой ночного режима. При помощи кнопок или пользователь может установить предпочтительное время.
- 6. ГИСТЕРЕЗИС** - Гистерезис комнатной температуры вводит толерантность для заданной температуры предотвращающую нежелательные отклонения при минимальных колебаниях температуры в пределе от 0,2°C до 5 °C. Пример: Заданная температура составляет 23°C Гистерезис составляет 1°C Регулятор укажет, что комната недогрета после падения температуры до 22°C. Чтобы установить гистерезис заданной температуры, нужно нажимать кнопку МЕНЮ пока на экране не появится мигающий параметр с иконкой гистерезиса. При помощи кнопок или пользователь может установить желаемое значение гистерезиса.
- 7. НАПОЛЬНОЕ ОБОГРЕВАНИЕ ON/OFF** - Эта функция позволяет включить (ON) или выключить (OFF) напольное обогревание. Для этого используются кнопки и .

Если напольное обогревание включено (иконка) пользователь имеет возможность менять настройки следующих параметров:

- **Максимальная температура** - чтобы установить максимальную температуру пола, надо нажимать кнопку Меню, пока не появится иконка напольного обогревания. Затем при помощи кнопок или выключить напольное обогревание, а потом при помощи кнопок или установить требуемую максимальную температуру.
- **Минимальная температура** - чтобы установить минимальную температуру пола, надо нажимать кнопку Меню пока не появится иконка напольного обогревания. Затем при помощи кнопок или выключить напольное обогревание, а потом при помощи кнопок или установить требуемую минимальную температуру.
- **Гистерезис** - гистерезис напольного обогревания вводит толерантность для максимальной и минимальной температуры в пределе от 0,2°C до 5 °C.

Если температура пола поднимется выше установленной максимальной температуры, реле выключится, и теплый пол выключится. Реле включится только тогда, когда температура упадет ниже максимальной температуры пола уменьшенной на значение гистерезиса.

- Пример: Максимальная температура пола составляет 33°C Гистерезис 2°C. При температуре пола 33°C реле выключится, включится обратно при температуре 31°C.
- Если температура пола опускается ниже установленной минимальной температуры, реле включается и включается теплый пол. Реле выключится только тогда, когда температура пола поднимется до минимальной температуры, увеличенной на значение гистерезиса.
- Пример: Минимальная температура пола составляет 23°C, гистерезис 2°C При температуре пола 23°C реле включится, выключится обратно при температуре 25°C.
- 8. БЛОКИРОВКА КНОПОК ON/OFF** - Пользователь имеет возможность заблокировать кнопки. Чтобы активировать блокировку, нужно несколько раз нажать кнопку Меню, пока не отобразится иконка блокировки кнопок и выбрать опцию ON. Для разблокирования экрана нужно удерживать кнопку ,